

## اللجنة الأمريكية للاجئين والمهاجرين [USCRI] الإعتماد على المستقبل

للإطلاع على كامل برنامج "الإعتماد على  
المستقبل" *Banking on the Future* اللجنة  
الأمريكية للاجئين والمهاجرين [USCRI]،  
يرجى زيارة [www.refugees.org](http://www.refugees.org).

### إختيار الخدمات المناسبة

إطرح الأسئلة التالية عندما تقرر إجراء  
معاملات مصرفية إلكترونية:

1. هل علي أن أدفع رسوماً إضافية لإستعمال  
الصرافة الآلية [ATM]؟
2. ما هو الرسم المفروض على إستعمال  
صرافة آلية [ATM] لا يملكها بنكي؟
3. هل إجراء المعاملات المصرفية عبر  
الإنترنت مجاني عن طريق بنكي؟

### قريباً

ستتمكن قريباً من سداد دفعة قرض "المنظمة  
الدولية للهجرة" [IOM] عبر الإنترنت،  
وتوفير المال عند شراء حوالة بريدية [money  
order]. يرجى زيارة [www.refugees.org](http://www.refugees.org).



اللجنة الأمريكية للاجئين والمهاجرين

**USCRI**

1717 Massachusetts Ave, NW #200  
Washington DC, 20036

هاتف 202.797.2105

فاكس 202.347.7177

# الإعتماد على المستقبل

## ما هي المعاملات المصرفية الإلكترونية؟

المعاملات المصرفية الإلكترونية هي عملية تحريك الأموال إلكترونياً. المعاملات المصرفية الإلكترونية معروفة أيضاً بـ "التحويل الإلكتروني للأموال" [electronic fund transfer أو EFT].

تستعمل أجهزة الكمبيوتر والتكنولوجيا الإلكترونية بدلاً من الشيكات وغيرها من المعاملات الورقية. ويتم البيت بمعاملات EFT عبر وسائل مثل البطاقات أو الأرقام التي تدعك أو تدع هؤلاء الذين تخولهم ذلك الإطلاع على حسابك.

وقد تكون المعاملات المصرفية الإلكترونية مركبة لأنك لا ترى المال.

## هل معاملاتي محمية؟

نعم. "قانون التحويل الإلكتروني للأموال" [Electronic Fund Transfer Act (1978)] قانون يحمي المستهلكين المستعملين لأي نوع معاملات مصرفية إلكترونية من بعض الخسائر.

## هل هويتي محمية؟

نعم. تحتاج إلى رقم هوية شخصية [Personal Identification Number أو PIN] أي رقم سري.

## لماذا أجري معاملات مصرفية إلكترونية؟

ربما سبق لك أن أجريت معاملة مصرفية إلكترونية.

- بإمكانك توفير المال عند قبض الشيكات.
- ستتمكن من الوصول إلى مالك فوراً.
- بإمكانك الحصول فوراً على معلومات مثل رصيد حسابك.
- لن تضطر إلى حمل مبالغ كبيرة من النقد.

إحفظ أرقامك السرية [PIN] طي الكتمان! عليك ألا تعطي أرقامك السرية لأشخاص لا تريد أن يطلعوا على حسابك.

## أنواع المعاملات المصرفية الإلكترونية؟

**الصرافة الآلية [Automated Teller Machine أو ATM]:** الصرافة الآلية هي آلة تسمح لك بإجراء معاملات مصرفية. ويمكنك سحب النقد من صرافة آلية أو إجراء معاملة إيداع.

**الإيداع المباشر [Direct Deposit]:** بإمكانك طلب إيداع شيك راتبك أو أجر مياشرة في حسابك الجاري أو حساب التوفير. وبدلاً من إستلام شيك بالراتب أو الأجر، تستلم وصلاً بالراتب أو الأجر.

**بطاقة الصرف الفوري [Debit Card]:** تحل بطاقات الصرف الفوري محل النقد والشيكات. ويمكن إستعمال بطاقة الصرف الفوري لإجراء عملية شراء. وهي موصولة بحسابك الجاري. وقد تكون بطاقة الصرف الفوري البطاقة نفسها لبطاقة الصرافة الآلية [ATM card].

**المعاملات عبر الإنترنت [On-Line Banking]:** بإمكانك دفع فواتيرك عبر الإنترنت والإطلاع على حسابك على مدار 24 ساعة.

**بطاقات القيمة المحفوظة [Stored Value Cards] / البطاقات المدفوعة سلفاً [pre-paid cards]:** تحمل بطاقة مدفوعة سلفاً قيمة محددة. ولا يمكنك إنفاق أكثر من القيمة. يتم دفع بعض المخصصات الحكومية عبر البطاقات المدفوعة سلفاً (التحويل الإلكتروني للمخصصات [Electronic Benefits Transfer أو EBT]). كما يتم تسليم معظم برامج قسائم الطعام عبر تحويل EBT.

إحترس! لا تسحب مالا أكثر مما لديك في البنك! فستفرض عليك رسوم السحب على المكشوف. وقد تكون رسوم السحب على المكشوف مكلفة جداً. وقد تستغرق الحوالات المالية بعض الوقت. وقد يشير حسابك المصرفي إلى أن لديك مالا أكثر مما لديك فعلاً.

## أمور هامة يجب معرفتها

- إحفظ رقمك السري [PIN] طي الكتمان.
- عند إنشاء رقمك السري، تجنب إستعمال أرقام مثل تاريخ ولادتك.
- لا تكتب أبداً رقمك السري على بطاقة الصرافة الآلية [ATM] أو بطاقة الصرف الفوري [Debit].
- الإيداع المباشر لشيك راتبك أو أجر مجاني.
- إحفظ سجلات كافة معاملاتك وإطلع على كشوفاتك المصرفية الشهرية.
- في حال إضاعة بطاقة الصرف الفوري، إتصل ببنكك فوراً ليسترد لك مالك.